

Auszug aus dem Beschluss der  
Landesregierung Nr. 1356 vom 12/04/1999

Genehmigung des Variantprojektes für die Errichtung eines automatisch kuppelbaren 6'er Sesselliftes "Arndt" am Kronplatz in der Gemeinde Olang.

Antragsteller: Olanger Seilbahnen AG.

Estratto dalla delibera deliberazione della  
Giunta Provinciale n. 1356 del 12/04/1999

Approvazione del progetto di variante per la costruzione di una seggiovia a sei posti con agganciamento automatico „Arndt“ nel comprensorio sciistico Plan de Corones nel Comune di Valdaora.

Proponente: Funivie Valdaora S.p.A.

- Vorausgeschickt, daß das Projekt für die Errichtung des kuppelbaren 4er Sesselliftes "Arndt" samt entsprechender Skipiste und Beschneiungsanlage am Kronplatz in der Gemeinde Olang im Sinne des Dekretes des Landeshauptmanns vom 5. August 1994, Nr. 40 sowie des Landesgesetzes vom 7. Juli 1992, Nr. 27, dem UVP-Verfahren unterzogen worden ist;
- Festgestellt daß die Landesregierung mit Beschuß Nr. 3364 vom 27 Juli 1998 in Abweichung zum Gutachten des UVP-Beirates Nr. 6/98 vom 8. April 1998, der Errichtung des vorerwähnten 4er Sesselliftes "Arndt" mit einer Förderleistung von 2.000 Personen/Stunde und der Verbreiterung der bestehenden Abfahrtspiste "Kronplatz - Gassl" zugestimmt hat;

Nach Einsicht in das Ansuchen der Olanger Seilbahnen AG., vom 26. Jänner 1999, mit welchem um die Genehmigung eines Variantprojektes ersucht wird, welches anstelle des kuppelbaren 4er Sesselliftes einen kuppelbaren 6er Sessellift, vorsieht;

- Premesso che il progetto per la costruzione della seggiovia a quattro posti con agganciamento automatico „Arndt“ e relativa pista da sci ed impianto di innevamento artificiale nel comprensorio sciistico Plan de Corones in Comune di Valdaora è stato sottoposto alla procedura VIA ai sensi del decreto del Presidente della Giunta Provinciale del 5 agosto 1994 n. 40 e della Legge Provinciale del 7 luglio 1992 n. 27;

- Constatato che la Giunta Provinciale in difformità al parere del comitato VIA n. 6/98 del 8 aprile 1998 ha approvato con deliberazione n. 3364 del 27 luglio 1998 la costruzione della citata seggiovia con una portata oraria di 2.000 persone/ora e l'ampliamento della pista da sci "Kronplatz - Gassl";

Vista la domande della Funivie Valdaora S.p.A. del 26 gennaio 1999, con la quale veniva richiesto l'approvazione di un progetto di variante che prevede la realizzazione di una seggiovia con agganciamento automatico a sei posti anzichè a quattro posti;

Nach Einsicht in das Gutachten des UVP-Beirates Nr. 7/99 vom 17. März 1999, mit welchem das gegenständliche Variantenprojekt befürwortet worden ist und zwar mit der Begründung, daß die Förderleistung der geplanten Aufstiegsanlage nicht erhöht, die Länge der Trasse und der Standort der Berg- bzw. Talstation nicht verändert wird und es sich somit aus landschaftlicher und ökologischer Sicht um eine unwesentliche Variante handelt;

- Festgestellt, daß der UVP-Beirat im obgenannten Gutachten die Bedingung gestellt hat, daß die private Quelle im Bereich der Talstation der gegenständliche Aufstiegsanlage neu gefaßt wird. Falls sie für Trinkwasserzwecke genutzt wird, muß beim Labor für Wasseranalysen um die Trinkbarkeitserklärung angesucht werden;
- In Erwägung, daß die Schlußfolgerungen des UVP-Beirates geteilt werden;
- Nach Einsicht in das Landesgesetz vom 24. Juli 1998 Nr. 7, "Umweltverträglichkeitsprüfung";
- Constatato che il comitato VIA nel succitato parere ha imposto la condizione, che per la sorgente privata ubicata nell'ambito della stazione a valle dell'impianto di risalita in questione deve essere realizzata una nuova presa. Qualora la sorgente venga utilizzata a scopo potabile dovrà essere richiesto il giudizio di idoneità per uso potabile presso il laboratorio analisi acqua;
- Ritenuto che le conclusioni espresse dal comitato VIA vengono condivise;
- Vista la legge del 24 luglio 1998 n.7, "Valutazione dell'impatto ambientale";

Dies vorausgeschickt,

**b e s c h l i e ß t  
die Landesregierung**

nach Anhören des Berichterstatters in der vom Gesetz vorgeschriebenen Form und mit Stimmeneinhelligkeit,

1. das Variantenprojekt für die Errichtung eines automatisch kuppelbaren 6-er Sesselliftes "Arndt" am Kronplatz in der Gemeinde Olang mit der im Gutachten des UVP-Beirates Nr. 7/99 enthaltene Bedingung zu genehmigen.
2. diesen Beschuß im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen.

Visto il parere del comitato VIA n. 7/99 del 17 Marzo 1999, il quale ha espresso parere favorevole circa la variante in oggetto, motivando tale decisione, che la portata oraria, la lunghezza del tracciato e la posizione della stazione a valle ed a monte dell'impianto non vengono modificati e quindi dal punto di vista paesaggistico - ecologico trattasi di una variante non sostanziale;

- Ciò premesso e sentito il relatore
- la Giunta Provinciale**
- ad unanimità dei voti legalmente espressi
- d e l i b e r a**
1. di approvare il progetto di variante per la costruzione di una seggiovia a sei posti con agganciamento automatico „Arndt“ nel comprensorio sciistico Plan de Corones nel Comune di Valdaora, con la condizione imposta del comitato VIA nel parere n.7/99.
  2. di pubblicare la presente delibera nel Bollettino Ufficiale della Regione.